



EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

Briselē, 2004. gada 21. decembrī

16303/04

Starpiestāžu lieta:
2003/0302 (COD)

ENV 712
ENT 165
CODEC 1373

INFORMATĪVA PIEZĪME

No: Ģenerālsēkretariāta

Kam: delegācijām

Temats: Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par **baterijām un akumulatoriem** un bateriju un akumulatoru atkritumiem
– Politiska vienošanās

Šīs piezīmes pielikumā dots pārskatīts iepriekš minētās direktīvas projekts, kurā atspoguļots viss kompromisu komplekss, par ko Padome politiski vienojusies 2004. gada 20. decembrī.

Ģenerālsēkretariāts drīzumā izplatīs apsvērumu projektu.

Priekšlikums

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVAI
par baterijām un akumulatoriem un bateriju un akumulatoru atkritumiem
(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 175. panta 1. punktu un 95. panta 1. punktu saistībā ar 4, 5. un 18. pantu;

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu *,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu **,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ***,

lemjot saskaņā ar Līguma 251. pantā paredzēto procedūru ****,

tā kā

[Apsvērumi izlaisti.]

* OV C 96, 21.4.2004., 29. lpp.

** Pieņemts 2004. gada 3. maijā (vēl nav publicēts "Oficiālajā Vēstnesī").

*** Pieņemts 2004. gada 22. aprīlī (vēl nav publicēts "Oficiālajā Vēstnesī").

**** Eiropas Parlamenta 2004. gada 20. aprīļa atzinums (vēl nav publicēts "Oficiālajā Vēstnesī"), Padomes Kopējā nostāja (OV C) un Eiropas Parlamenta lēmums (OV C).

I NODAĻA TEMATS, PIEMĒROŠANAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

1. pants

Temats

Šī direktīva ievieš:

- 1) noteikumus bateriju un akumulatoru laišanai tirgū; un
- 2) īpašus noteikumus bateriju un akumulatoru atkritumu savākšanai, apstrādei, pārstrādei un apglabāšanai, lai papildinātu attiecīgus Kopienas tiesību aktus par atkritumiem.

2. pants

Darbības joma

1. Šī direktīva attiecas uz visu tipu baterijām un akumulatoriem, neatkarīgi no to formas, ietilpības, svara, tajos izmantotiem materiāliem vai to lietojuma. To piemēro, neskarot Direktīvu 2000/53/EK par nolietotiem transportlīdzekļiem un Direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.
2. Šī direktīva neattiecas uz baterijām un akumulatoriem, ko izmanto:
 - a) iekārtās, kas saistītas ar dalībvalstu būtisko drošības interešu aizsardzību, ieročos, munīcijā un karamateriālos, izņemot ražojumus, kas nav īpaši paredzēti militāriem nolūkiem;
 - b) iekārtās, kas paredzētas sūtīšanai visumā.

3. pants
Definīcijas

Šajā direktīvā ir izmantotas šādas definīcijas:

- 1) "baterija vai akumulators" ir tiešā ķīmiskas enerģijas pārveidē ģenerētas elektroenerģijas avots, kas sastāv no viena vai vairākiem primāriem (atkārtoti neuzlādējamiem) baterijas elementiem vai sekundāriem (atkārtoti uzlādējamiem) baterijas elementiem;
- 2) "bateriju pakete" ir kopā savienotu bateriju vai akumulatoru komplekss, un/vai ietverts kādā ārējā apvalkā, veidojot vienotu bloku, ko īstajiem lietotājiem nav paredzēts sadalīt vai atvērt;
- 3) "pārnēsājama baterija vai akumulators" ir jebkura baterija vai akumulators, kas:
 - a) aizplombēta, un
 - b) ko var pārnēsāt rokās, un
 - c) kas nav ne rūpniecībā izmantojama baterija vai akumulators, ne automašīnās vai motociklos izmantojama baterija vai akumulators;
- 4) "podziņelementi" ir mazas, apaļas pārnēsājamas baterijas vai akumulatori, kuru diametrs ir lielāks par augstumu, un ko izmanto īpašiem nolūkiem, piemēram, dzirdes aparātos, rokas pulksteņos, mazās pārnēsājamās ierīcēs un kā energoavotus datu saglabāšanai;
- 5) "automašīnas vai motocikla baterija vai akumulators" ir baterija vai akumulators, ko izmanto, lai darbinātu automašīnas vai motocikla starteri, apgaismes sistēmu vai aizdedzi;
- 6) "rūpniecībā izmantojama baterija vai akumulators" ir jebkura baterija vai akumulators, kas izstrādāts tikai rūpnieciskam vai profesionālam lietojumam, vai ko lieto jebkura tipa elektriskos transportlīdzekļos.

- 7) "baterijas vai akumulatora atkritums" ir jebkura baterija vai akumulators, kas ir atkritums Direktīvas 75/442/EEK 1. panta a) punkta nozīmē;
- 8) "pārstrāde" ir atkritumu materiālu atkārtota pārstrāde ražošanas procesā tādiem mērķiem, kam tie sākotnēji bijuši paredzēti, vai arī citiem mērķiem, kas nav enerģijas reģenerācija;
- 9) "apglabāšana" ir jebkuras attiecīgas darbības, kas paredzētas Direktīvas 75/442/EEC II pielikuma A daļā;
- 10) "apstrāde" ir visas darbības, ko veic ar bateriju un akumulatoru atkritumiem, kad tie ir nodoti uzņēmumam, lai tos šķirotu, sagatavotu pārstrādei vai sagatavotu apglabāšanai;
- 11) "ierīce" ir jebkura Direktīvā 2002/96/EK definēta elektriska vai elektroniska iekārta, ko pilnībā vai daļēji baro baterijas vai akumulatori, vai ko tie var barot;
- 12) "ražotājs" ir jebkura persona kādā dalībvalstī, kura, neatkarīgi no izmantotiem pārdošanas paņēmieniem, saskaņā ar Direktīvu 97/7/EK par patērētāju tiesību aizsardzību attiecībā uz distances līgumiem* izmantojot arī tālsakarus, tās dalībvalsts teritorijā pirmo reizi profesionāli laiž tirgū baterijas vai akumulatorus, arī tādus, ko iestrādā ierīcēs vai transportlīdzekļos;
- 13) "izplatītājs" ir jebkura persona, kas baterijas un akumulatorus profesionāli piegādā īstajiem lietotājiem;
- 14) "laist tirgū" ir par maksu vai par brīvu piegādāt vai darīt pieejamu trešai pusei Kopienā, un pie tā pieder imports Kopienas muitas teritorijā;

* OV L 144, 4.6.1997., 19. lpp.

- 15) "uzņēmēji" ir ražotāji, izplatītāji, savācēji, pārstrādātāji un citu apstrādes procesu veicēji;
- 16) "bezvadu instruments" ir jebkura rokā turama ierīce, ko baro baterija vai akumulators un kas domāta tehniskai apkopei, būvdarbiem vai dārzkopībai.

II NODAĻA
RAŽOJUMIEM IZVIRZĪTĀS PRASĪBAS

4. pants

Aizliegumi

1. Neskarot Direktīvu 2000/53/EK, dalībvalstis aizliedz laist tirgū:
 - a) visas ierīcēs iestrādātas vai neiestrādātas baterijas vai akumulatorus, kuru svarā ir vairāk nekā 0.0005% dzīvsudraba; un
 - b) visas pārnēsājamas, arī ierīcēs iestrādātas baterijas vai akumulatorus, kuru svarā ir vairāk nekā 0,002% kadmija.
2. Šā panta 1. punkta a) apakšpunktā ietvertais aizliegums neattiecas uz podziņelementiem, kuru svarā nav vairāk kā 2% dzīvsudraba.
3. Šā panta 1. punkta b) apakšpunktā ietvertais aizliegums neattiecas uz pārnēsājamām baterijām un akumulatoriem, kas domāti lietojumam:
 - a) avārijas un trauksmes signalizācijas sistēmās, arī avārijas apgaismes sistēmās;
 - b) medicīnas iekārtās; vai
 - c) bezvadu instrumentos.
4. Komisija pārskata 3. punkta c) apakšpunktā minēto izņēmumu un četros gados kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā Padomei un Eiropas Parlamentam iesniedz ziņojumu, vajadzības gadījumā ar attiecīgiem priekšlikumiem, lai aizliegtu kadmiju baterijās un akumulatoros.

III NODAĻA LAIŠANA TIRGŪ

5. pants

Laišana tirgū

1. Dalībvalstis šajā direktīvā aplūkoto iemeslu dēļ nekavē, neaiziedz vai neierobežo to teritorijās laist tirgū baterijas un akumulatorus, kas atbilst šīs direktīvas prasībām.
2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka baterijas un akumulatorus, kas neatbilst šīs direktīvas prasībām, tirgū nelaiž vai atsauc no tā.

IV NODAĻA SAVĀKŠANA

6. pants

Galvenais mērķis

Dalībvalstis tiecas cik vien iespējams nošķirti vākt bateriju un akumulatoru atkritumus, ņemot vērā transporta ietekmi uz apkārtējo vidi, un cenšas, lai pēc iespējas mazāk bateriju un akumulatoru apglabātu kā nešķirotus sadzīves atkritumus.

7. pants

Savākšanas sistēmas

1. Dalībvalstis nodrošina to, ka pārnēsājamu bateriju un akumulatoru atkritumu savākšanai darbojas piemērotas sistēmas. Sistēmas:
 - a) ļauj īstajiem lietotājiem izmest pārnēsājamu bateriju vai akumulatoru atkritumus pieejamā vietā, tuvā apkārtnē, ņemot vērā apdzīvotības blīvumu;
 - b) ne prasa no īstajiem lietotājiem kādas maksas, izmetot pārnēsājamu bateriju vai akumulatoru atkritumus, nedz arī uzliek pienākumu pirkt jaunu bateriju vai akumulatoru;
 - c) var izmantot saskaņā ar Direktīvas 2002/96/EK 5. panta 2. punktā minētajām sistēmām.

Direktīvas 75/442/EEK 10. pants neattiecas uz savākšanas punktiem, kas izveidoti, ievērojot a) punktu.

2. Ar nosacījumu, ka sistēmas atbilst 1. punktā uzskaitītajiem kritērijiem, dalībvalstis var:
- a) prasīt, lai tādas sistēmas izveido ražotāji;
 - b) prasīt, lai citi uzņēmēji piedalītos tādās sistēmās;
 - c) uzturēt spēkā esošās sistēmas.
3. Dalībvalstis nodrošina to, ka rūpniecībā izmantojamu bateriju un akumulatoru ražotāji vai trešās puses, kas darbojas to vārdā, neatsakās pieņemt atpakaļ no īstajiem lietotājiem rūpniecībā izmantojamās baterijas un akumulatorus, neatkarīgi no to ķīmiskā sastāva un izcelsmes. Neatkarīgas trešās puses arī var savākt rūpniecībā izmantojamās baterijas un akumulatorus.
4. Dalībvalstis nodrošina, ka automašīnu vai motociklu bateriju un akumulatoru ražotāji vai trešās puses izveido sistēmas automašīnu vai motociklu bateriju un akumulatoru atkritumu savākšanai no īstajiem lietotājiem vai no pieejamas vietas viņu apkārtnē, ja savākšana nenotiek saskaņā ar Direktīvas 2000/53/EK 5. panta 1. punktā minētajām sistēmām. Sistēmās automašīnu vai motociklu bateriju un akumulatoru savākšanai no privātiem, nekomerciāliem transportlīdzekļiem īstajiem lietotājiem neparedz nekādus maksājumus, izmetot bateriju vai akumulatoru atkritumus, kā arī neuzliek pienākumu pirkt jaunu bateriju vai akumulatoru.

8. pants

Saimnieciski līdzekļi

Dalībvalstis var izmantot saimnieciskus līdzekļus, lai veicinātu bateriju un akumulatoru atkritumu savākšanu, vai lai veicinātu tādu bateriju lietojumu, kurās ir mazāk piesārņotājvielu, piemēram, pieņemot dažādas nodokļu likmes vai depozītu sistēmas. Ja tās tā rīkojas, tās dara Komisijai zināmus pasākumus, kas attiecas uz tādu līdzekļu ieviešanu.

9. pants

Savākšanas mērķlielumi

1. Šajā pantā "savākšanas koeficients" konkrētai dalībvalstij konkrētā kalendārā gadā ir procenti, ko iegūst, dalot saskaņā ar 7. panta 1. punktu tajā kalendārā gadā savākto pārnēsājamo bateriju un akumulatoru atkritumu svaru ar vidējo tajā gadā un divos iepriekšējos gados īstiem lietotājiem pārdoto pārnēsājamo bateriju un akumulatoru svaru. Dalībvalstis savākšanas koeficientu pirmo reizi aprēķina ceturtajā pilnā kalendārā gadā pēc 23. panta 1. punktā minētās dienas.

Neskarot Direktīvu 2002/96/EK, pie datiem par gadā savākto bateriju un akumulatoru apjomu un noieta datiem pieder dati par ierīcēs iestrādātām baterijām un akumulatoriem.

2. Dalībvalstis panāk šādus obligātus savākšanas koeficientus:
 - a) 25%, 4 gadus pēc 23. panta 1. punktā minētās dienas;
 - b) 45%, 8 gadus pēc 23. panta 1. punktā minētās dienas un turpmāk.
3. Dalībvalstis ik gadu pārbauda savākšanas koeficientus saskaņā ar I pielikumā izklāstīto modeli. Neskarot Regulu (EK) Nr 2150/2002 par statistiku attiecībā uz atkritumiem, dalībvalstis pārsūta Komisijai ziņojumus sešos mēnešos pēc attiecīgā kalendārā gada. Ziņojumos uzrāda, kā tās ieguvušas savākšanas koeficienta aprēķināšanai vajadzīgos datus.

4. Saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto procedūru:

- a) var izstrādāt pārejas pasākumus, lai cīnītos pret grūtībām īstenot 2. punkta prasības jebkurā dalībvalstī, kuras radušās īpašu iekšējo apstākļu dēļ,
- b) izstrādā vienotu metodoloģiju, lai viena gada laikā pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā aprēķinātu, cik daudz pārnēsājamo bateriju un akumulatoru gadā pārdod īstajiem lietotājiem.

V NODAĻA
APSTRĀDE, PĀRSTRĀDE UN APGLABĀŠANA

10. pants

Apstrāde un pārstrāde

1. Dalībvalstis nodrošina to, ka vēlākais vienu gadu pēc 23. panta 1. punktā minētās dienas:
 - a) ražotāji vai trešās puses izstrādā sistēmas, izmantojot labākos pieejamos paņēmienus, lai varētu apstrādāt un pārstrādāt bateriju un akumulatoru atkritumus; un
 - b) visus bateriju un akumulatoru atkritumus, kas par tādiem atzīti un savākti saskaņā ar 7. pantu, apstrādā un pārstrādā, izmantojot tādas sistēmas.

Tomēr dalībvalstis saskaņā ar Līgumu var atkritumu poligonos vai pazemes glabātavās apglabāt savāktās pārnēsājamās baterijas un akumulatorus, kuros ir kadmijs, dzīvsudrabs vai svins, īstenojot stratēģiju, kas paredz izskaust smagos metālus, vai arī, ja nav pietiekama īsto lietotāju tirgus. Dalībvalstis Komisijai dara zināmus paredzētos pasākumus saskaņā ar Direktīvu 98/34/EK.

2. Apstrāde atbilst III pielikuma A daļā izklāstītajām obligātajām prasībām.
3. Pārstrādes procesi vēlākais trīs gadus pēc 23. panta 1. punktā minētās dienas atbilst 23. panta 1. punktā izklāstītajām pārstrādes mērķlielumiem un III pielikuma B daļā izklāstītajiem ar tiem saistītajiem noteikumiem.
4. Dalībvalstis ziņo par katrā kalendārā gadā reāli sasniegtiem III pielikuma B daļā minētiem pārstrādes mērķlielumiem un iesniedz informāciju Komisijai sešos mēnešos pēc attiecīgā kalendārā gada beigām.

5. III pielikumu var pielāgot vai papildināt, lai ņemtu vērā tehnikas vai zinātnes progresu saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto procedūru.

Jo īpaši:

- a) sīki izstrādātus noteikumus par pārstrādes mērķlielumu aprēķiniem pievieno vēlākais astoņpadsmit mēnešus pēc 23. panta 1. punktā minētās dienas; un
- b) obligātos pārstrādes mērķlielumus regulāri novērtē un piemēro labākajiem pieejamiem paņēmieniem, ņemot vērā 1. punkta otrā daļā minēto notikumu attīstību.

6. Pirms ierosināt kādu III pielikuma grozījumu, Komisija apspriežas ar attiecīgām ieinteresētām pusēm, jo īpaši ražotājiem, savācējiem, pārstrādātājiem, apstrādes darbu veicējiem, apkārtējās vides aizsardzības organizācijām, patērētāju organizācijām un darba ņēmēju apvienībām. Tā informē 21. panta 1. punktā minēto komiteju par minētās apspriedes iznākumu.

11. pants

Apglabāšana

Dalībvalstis aizliedz atkritumu poligonos vai sadedzinot apglabāt rūpniecībā izmantojamu bateriju un akumulatoru atkritumus. Tomēr visu saskaņā ar 10. panta 1. punktu gan apstrādātu, gan pārstrādātu bateriju un akumulatoru atliekas var apglabāt atkritumu poligonos vai sadedzinot.

12. pants

Eksports

1. Apstrādi un pārstrādi var veikt ārpus attiecīgās dalībvalsts vai ārpus Kopienas, ar noteikumu, ka bateriju un akumulatoru atkritumus sūta, ievērojot Padomes Regulu (EEK) Nr 259/93 *.
2. Bateriju un akumulatoru atkritumus, ko no Kopienas eksportē saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr 259/93, Padomes Regulu (EK) Nr 1420/1999 ** un Komisijas Regulu (EK) Nr 1547/1999/EK ***, tikai tad ieskaita šīs direktīvas III pielikumā izklāstīto saistību un mērķu īstenojumā, ja ir skaidras liecības par to, ka pārstrādes operācija notikusi apstākļos, kas kopumā ir līdzvērtīgi šīs direktīvas prasībām.
3. Saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto procedūru izstrādā sīki izstrādātus noteikumus šā panta īstenošanai.

* OV L 30, 6.2.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu Nr. 2557/2001/EK, OV L 349, 31.12.2001., 1. lpp.

** V L 166, 1.7.1999., 6. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu Nr. 2243/2001/EK, OV L 303, 20.11.2001., 11. lpp.

*** OV L 185, 17.7.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2243/2001/EK.

VI NODAĻA V
ISPĀRĒJI NOTEIKUMI SAVĀKŠANAI, APSTRĀDEI UN PĀRSTRĀDEI

13. pants

Finansējums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ražotāji vai trešās personas, kas darbojas viņu vārdā, finansē visas tīrās izmaksas, ko rada:
 - a) visu saskaņā ar 7. panta 1. un 2. punktu savākto pārnēsājamo bateriju un akumulatoru atkritumu savākšana, apstrāde un pārstrāde; un
 - b) visu saskaņā ar 7. panta 3. un 4. punktu savākto rūpniecībā un automobiļos vai motociklos izmantojamo bateriju un akumulatoru atkritumu savākšana, apstrāde un pārstrāde,
2. Dalībvalstis nodrošina, ka 1. punkta īstenošanā pilnībā izvairās divas reizes iekasēt maksu no ražotājiem, ja baterijas vai akumulatori ir savākti saskaņā ar sistēmām, kas izveidotas saskaņā ar Direktīvu 2000/53/EK vai 2002/96/EK.
3. Īstajiem lietotājiem atsevišķi neuzrāda savākšanas, apstrādes un pārstrādes izmaksas, kad viņiem pārdod jaunas pārnēsājamas baterijas un akumulatorus.
4. Automašīnu vai motociklu bateriju un akumulatoru ražotāji var slēgt līgumus, kas paredz citas finansējuma metodes nekā tās, kas minētas 1. punktā.

14. pants

Reģistrācija

Dalībvalstis nodrošina, ka visus ražotājus reģistrē.

15. pants

Mazi ražotāji

De minimis noteikumus 13. panta 1. punkta un 14. panta piemērošanai vajadzības gadījumā pieņem saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto procedūru vēlākais astoņpadsmit mēnešus pēc 23. panta 1. punktā minētās dienas.

16. pants

Dalība

1. Dalībvalstis nodrošina to, ka visi uzņēmēji un kompetentās valsts iestādes var piedalīties 7. un 10. pantā minētajās savākšanas, apstrādes un pārstrādes sistēmās.
2. Tādas sistēmas attiecas arī uz ražojumiem, ko ar nediskriminatīviem nosacījumiem importē no trešām valstīm, un tās ir izstrādātas tā, lai neliktu šķēršļus tirdzniecībai vai netraucētu konkurenci.

VII NODAĻA
INFORMĀCIJA ĪSTAJIEM LIETOTĀJIEM

17. pants

Informācija īstajiem lietotājiem

1. Dalībvalstis nodrošina, jo īpaši, izmantojot informācijas kampaņas, īsto lietotāju pilnīgu informētību par:
 - a) baterijās un akumulatoros izmantoto vielu iespējamo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību;
 - b) to, ka bateriju un akumulatoru atkritumus vēlams neizmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, bet piedalīties to atsevišķā savākšanā, lai veicinātu apstrādi un pārstrādi;
 - c) viņiem pieejamām savākšanas un pārstrādes sistēmām;
 - d) viņu nozīmi bateriju un akumulatoru atkritumu pārstrādes veicināšanā;
 - e) to, ko nozīmē simbols - II pielikumā minētā pārsvītrotā atkritumu urna uz rītiņiem - un ķīmijas simboli - Hg, Cd un Pb.
2. Dalībvalstis var prasīt, lai uzņēmēji daļēji vai pilnībā sniegtu 1. punktā minēto informāciju.

VIII NODAĻA

MARKĒJUMS

18. pants

Marķējums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka visas baterijas, akumulatori un bateriju paketes ir pienācīgi marķētas ar II pielikumā parādīto simbolu.
2. Baterijas, akumulatorus un podziņelementus ar vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba, vairāk nekā 0,002% kadmija vai vairāk nekā 0,004% svina marķē ar attiecīgā metāla ķīmisko simbolu: Hg, Cd vai Pb. Zem II pielikumā uzrādītā simbola iespiež simbolu, kas rāda smago metālu klātbūtni, un tas aizņem vismaz vienu ceturto daļu no II pielikuma simbola platības.
3. II pielikumā uzrādītais simbols aizņem vismaz 3% no baterijas, akumulatora vai bateriju paketes lielākās malas virsmas, līdz pat 5 x 5 cm. Cilindriskiem elementiem simbols aizņem vismaz 1,5% no baterijas vai akumulatora ārējās virsmas, līdz pat 5 x 5 cm.
4. Ja baterija, akumulators vai bateriju pakete ir tik maza, ka simbols būtu mazāks par 0,5 x 0,5 cm, baterija, akumulators vai bateriju pakete nav jāmarķē, bet uz iepakojuma iespiež vismaz 1 x 1 cm lielu simbolu.
5. Simbolus iespiež saredzami, salasāmi un neizdzēšami.
6. Izņēmumus no šajā pantā izklāstītajām marķējuma prasībām var piešķirt saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto procedūru.

XI NODAĻA NOBEIGUMA NOTEIKUMI

19. pants

Attiecīgu valstu ziņojumi par īstenošanu

1. Reizi trijos gados dalībvalstis nosūta Komisijai ziņojumu par šīs direktīvas īstenošanu. Tomēr pirmais ziņojums attiecas uz 9. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto četru gadu posmu.
2. Ziņojumus sastāda, balstoties uz anketu vai vispārējiem principiem, kas izstrādāti saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto procedūru. Anketu vai vispārējos principus dalībvalstīm nosūta sešus mēnešus pirms sākas pirmais posms, par ko jā sagatavo ziņojums.
3. Dalībvalstis arī ziņo par visiem pasākumiem, ko tās veic, atbalstot darbības, kas iespaido bateriju un akumulatoru ietekmi uz apkārtējo vidi, jo īpaši:
 - a) darbības, tostarp ražotāju veiktus brīvprātīgus pasākumus, samazinot smago metālu un citu bīstamu vielu daudzumu baterijās un akumulatoros;
 - b) jaunus pārstrādes un apstrādes paņēmienus;
 - c) uzņēmēju dalību apkārtējās vides apsaimniekošanas programmās;
 - d) pētniecību šajās jomās; un
 - e) pasākumus, ko veic, lai veicinātu atkritumu apjoma samazināšanu.

4. Ziņojumu iesniedz Komisijai vēlākais deviņus mēnešus pēc attiecīgā triju gadu posma beigām vai, pirmā ziņojuma gadījumā, vēlākais deviņus mēnešus pēc 9. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētā četru gadu posma beigām.
5. Komisija publicē ziņojumu par šīs direktīvas īstenošanu un šīs direktīvas ietekmi uz apkārtējo vidi, kā arī iekšējā tirgus darbību, vēlākais deviņus mēnešus pēc tam, kad no dalībvalstīm saņemti ziņojumi saskaņā ar 4. punktu.

20. pants

Pārskatīšana

1. Komisija pārskata šīs direktīvas īstenošanu un šīs direktīvas ietekmi uz apkārtējo vidi, kā arī iekšējā tirgus darbību, kad tā no dalībvalstīm otro reizi saņēmusi ziņojumus saskaņā ar 19. panta 4. punktu.
2. Otrajā ziņojumā, ko Komisija publicē saskaņā ar 19. panta 5. punktu, ietver šādu šīs direktīvas aspektu vērtējumu:
 - a) par to, cik piemēroti ir turpmāki apdraudējuma regulācijas pasākumi baterijām un akumulatoriem ar smagajiem metāliem, un kādi tie varētu būt;
 - b) par to, cik piemēroti ir 9. panta 2. punktā izklāstītie obligātie visu pārnēsājamo bateriju un akumulatoru atkritumu savākšanas mērķlielumi, un kādas ir iespējas ieviest turpmākus mērķlielumus vēlākiem gadiem, ņemot vērā tehnikas progresu un dalībvalstu gūto praktisko pieredzi;
 - c) par to, cik piemērotas ir III pielikuma B daļā izklāstītas obligātās pārstrādes prasības, ņemot vērā ņemot vērā dalībvalstu sniegto informāciju, tehnikas progresu un dalībvalstu gūto praktisko pieredzi.

3. Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno priekšlikumus pārskatīt attiecīgus šīs direktīvas noteikumus.

21. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz Komiteja, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 75/442/EK 18. pantu*.
2. Ja dod atsauci uz šo pantu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

22. pants

Sankcijas**

Dalībvalstis izstrādā noteikumus par sankcijām, ko piemēro par to attiecīgas valsts noteikumu pārkāpumiem, kuri pieņemti saskaņā ar šo direktīvu, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to izpildi. Paredzētajiem sodiem jābūt efektīviem, samērīgiem un preventīviem. Dalībvalstis vēlākais 23. pantā noteiktajā dienā dara zināmus šos noteikumus Komisijai un tūlīt informē to par visiem turpmākiem grozījumiem, kas tos ietekmē.

* OV L 377, 31.12.1991., 48. lpp.

** Padomei protokolā būtu jāietver standartpaziņojums, ka "penalties" angļu valodā nozīmē to pašu, ko vācu valodā "Sanktionen".

23. pants

Transponēšana

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvi un administratīvi akti, kas vajadzīgi, lai ievērotu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz [...]*
2. Kad dalībvalstis pieņem šos aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī tādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.
3. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus visus spēkā esošos normatīvos un administratīvos aktus, ko tās pieņem jomā, uz ko attiecas šī direktīva.

24. pants

Brīvprātīga apņemšanās

Ar nosacījumu, ka dalībvalstis sasniedz šajā direktīvā izklāstītos mērķus, tās 7., 12 un 17. pantā izklāstītos noteikumus var transponēt, izmantojot attiecīgu kompetentu iestāžu un uzņēmēju nolīgumus. Minētie nolīgumi atbilst šādām prasībām:

- 1) tos var īstenot ar piespiedu līdzekļiem;
- 2) tajos jābūt norādītiem mērķiem līdz ar attiecīgiem termiņiem;
- 3) tie jāpublicē attiecīgās valsts oficiālā izdevumā vai citā sabiedrībai tikpat pieejamā oficiālā dokumentā un jānosūta Komisijai;

* 24 mēnešus pēc tam, kad šī direktīva stājusies spēkā.

- 4) sasniegtie rezultāti ir regulāri jāpārbauda, par tiem jāziņo kompetentām iestādēm un Komisijai, un tie jā dara zināmi atklātībai saskaņā ar nolīgumā izklāstītajiem nosacījumiem;
- 5) kompetentas iestādes nodrošina saskaņā ar nolīgumu gūto panākumu pārbaudi;
- 6) nolīgumu neievērošanas gadījumos dalībvalstis ar normatīviem vai administratīviem pasākumiem īsteno attiecīgus šīs direktīvas noteikumus.

25. pants

Atcelšana

No ... * Direktīva 91/157/EEK ir atcelta.

Atsauces uz Direktīvu 91/157/EEK uztver kā atsauces uz šo direktīvu.

26. pants

Stāšanās spēkā

Šī direktīva stājas spēkā dienā, kad to publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

* 24 mēnešus pēc tam, kad šī direktīva stājusies spēkā.

27. pants

Adresāti

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā
priekšsēdētājs

Padomes vārdā
priekšsēdētājs

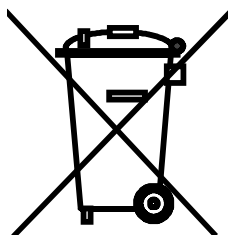
DIREKTĪVAS 9. PANTĀ MINĒTO SAVĀKŠANAS MĒRĶLIELUMU IEVĒROŠANAS
PĀRRAUDZĪBA

Gads	Datu vākšana		Aprēķināšana	Ziņošanas pienākums
X*+1	-			
X+2	Noiets 2. gadā (S2)	-	-	
X+3	Noiets 3. gadā (S3)	-	-	
X+4	Noiets 4. gadā (S4)	4. gadā savāktais apjoms (C4)	Savākšanas koeficients (CR4) = $3 * C4 / (S2 + S3 + S4)$ (Mērķlielums 25%.)	
X+5	Noiets 5. gadā (S5)	5. gadā savāktais apjoms (C5)	Savākšanas koeficients (CR5) = $3 * C5 / (S3 + S4 + S5)$	CR4
X+6	Noiets 6. gadā (S6)	6. gadā savāktais apjoms (C6)	Savākšanas koeficients (CR6) = $3 * C6 / (S4 + S5 + S6)$	CR5
X+7	Noiets 7. gadā (S7)	7. gadā savāktais apjoms (C7)	Savākšanas koeficients (CR7) = $3 * C7 / (S5 + S6 + S7)$	CR6
X+8	Noiets 8. gadā (S8)	8. gadā savāktais apjoms (C8)	Savākšanas koeficients (CR8) = $3 * C8 / (S6 + S7 + S8)$ (Mērķlielums 45%.)	CR7
X+9	Noiets 9. gadā (S9)	9. gadā savāktais apjoms (C9)	Savākšanas koeficients (CR9) = $3 * C9 / (S7 + S8 + S9)$	CR8
X+10	Noiets 10. gadā (S10)	10. gadā savāktais apjoms (C10)	Savākšanas koeficients (CR10) = $3 * C10 / (S8 + S9 + S10)$	CR9
X+11	Utt.	Utt.	Utt.	CR10
Utt.				

* X gads ir tas gads, kurā ir 23. pantā minētā diena.

**SIMBOLI, KAS APZĪMĒ ATSEVIŠKI SAVĀCAMAS BATERIJAS, AKUMULATORUS
UN BATERIJU PAKETES**

Simbols, kas norāda, ka "atsevišķi jāsavāc" visas baterijas un akumulatori, ir šē parādītais nosvītrotais atkritumu konteiners uz riteņiem:



SĪKĀK IZSTRĀDĀTAS PRASĪBAS APSTRĀDEI UN PĀRSTRĀDEI

A DAĻA: APSTRĀDE

1. Pie apstrādes obligāti pieder atbrīvošana no visiem šķidrumiem un skābēm.
2. Visa apstrāde un glabāšana, arī pagaidu glabāšana apstrādes uzņēmumos notiek vietās ar šķidrumnecaurlaidīgu virsmu un piemērotu pārsegu, kas aizsargā pret atmosfēras iedarbību, vai piemērotos konteineros.

B DAĻA: PĀRSTRĀDE

3. Pārstrādes procesi panāk šādus obligātus pārstrādes mērķlielumus:
 - a) pēc iespējas pilnīgāk, izvairoties no pārmērīgām izmaksām, cik vien tas tehniski iespējams, pārstrādāt 65% svina un skābes bateriju un akumulatoru, rēķinot pēc svara, un pārstrādāt arī svinu;
 - b) pēc iespējas pilnīgāk, cik vien tas tehniski iespējams, izvairoties no pārmērīgām izmaksām, pārstrādāt 75% niķeļa un kadmija bateriju un akumulatoru, rēķinot pēc svara, un pārstrādāt arī kadmiju; un
 - c) pārstrādāt 50% citu bateriju un akumulatoru atkritumu, rēķinot pēc svara.

=====